

Very Easy

Der Kuckuck und der Esel - Deutsches Volkslied

The cuckoo and the donkey - German Folk Song

Arr.: Kerstin Wartberg
& David Andruss



Verses No. 1+2 / 1. + 2. Strophe

4 measures piano introduction
4 Takte Klaviervorspiel

very easy

piano
Klavier



Interlude / Zwischenspiel

Verse No. 3 / 3. Strophe

- * = Stamp your feet (third verse)
- = Stampfe mit den Füßen (dritte Strophe)

Easy

Der Kuckuck und der Esel - Deutsches Volkslied

The cuckoo and the donkey - German Folk Song



Verse No. 1 / 1. Strophe

Arr.: Kerstin Wartberg
& David Andruss

4 measures piano introduction

4 Takte Klaviervorspiel

easy

piano
Klavier

Interlude No. 1

1. Zwischenspiel



Verses No. 2 / 2. Strophe



Verse No. 3 / 3. Strophe

* = Stamp your feet
* = Stampfe mit den Füßen

Der Kuckuck und der Esel - Deutsches Volkslied

The cuckoo and the donkey - German Folk Song

Arr.: Kerstin Wartberg
& David Andrus



Verse No. 2 / 2. Strophe

Adv. VI
1 + 2

26



Interlude / Zwischenspiel



Verse No. 3 / 3. Strophe

* = Stamp your feet
= Stampfe mit den Füßen


Adv. 1

Adv. 2

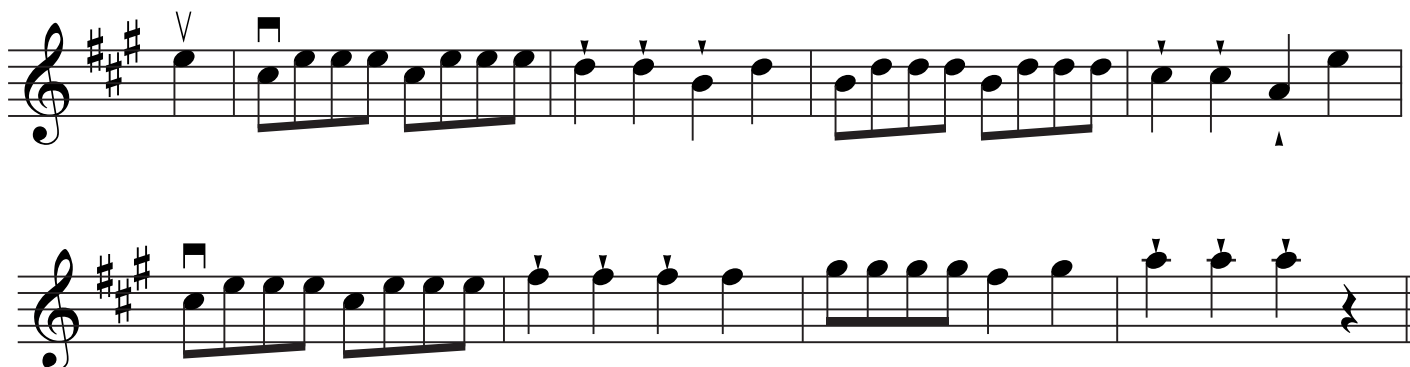
Der Kuckuck und der Esel - Deutsches Volkslied *The cuckoo and the donkey - German Folk Song*

4 measures piano introduction
4 Takte Klaviervorspiel

Arr.: Kerstin Wartberg
& David Andrus

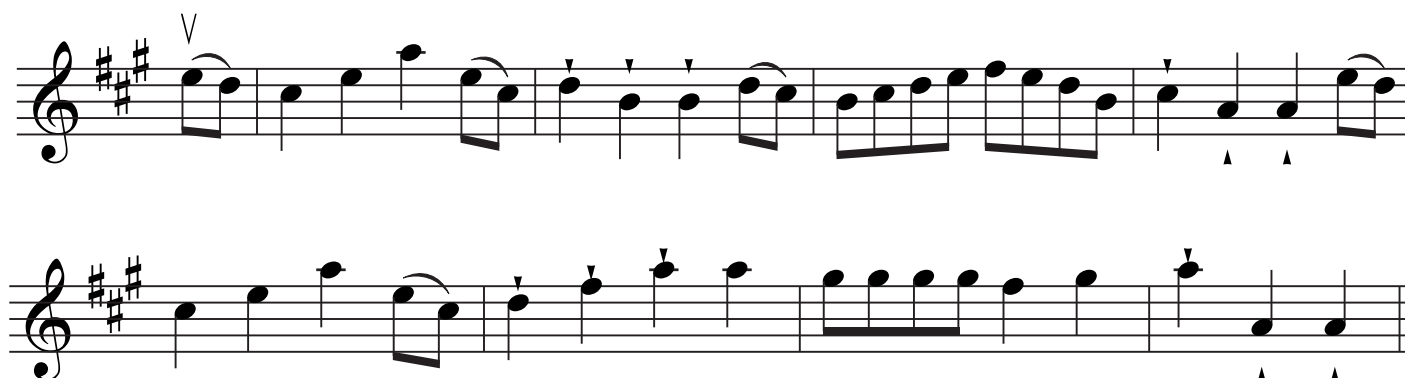
 Verse No. 1 / 1. Strophe

Interlude No. 1 / Zwischenspiel Nr. 1: VI solo



  Verse No. 2 / 2. Strophe

Interlude No. 2 / Zwischenspiel Nr. 2: VI solo



   Verse No. 3 / 3. Strophe

Piano

Der Kuckuck und der Esel - Deutsches Volkslied

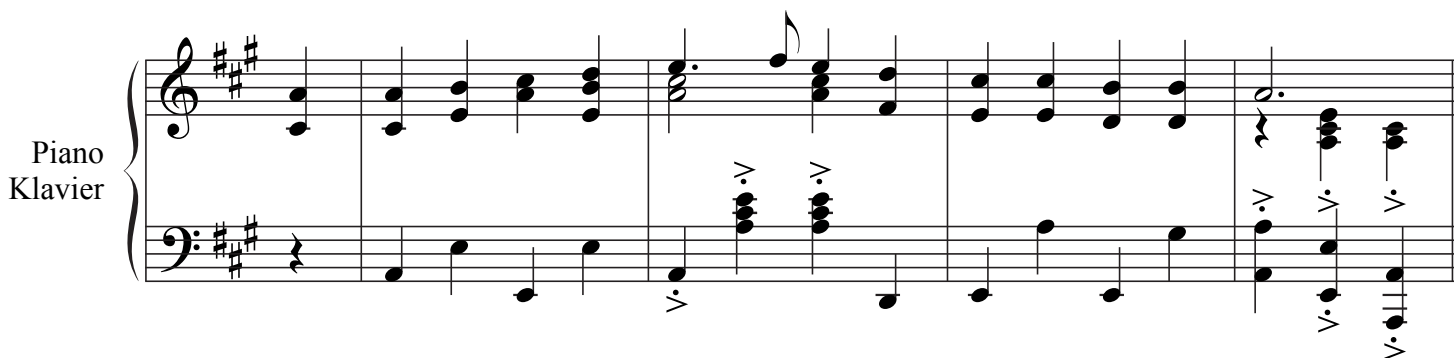
The cuckoo and the donkey - German Folk Song

* = All violinists stamp their feet (third verse)
= Alle Geiger stampfen mit den Füßen (dritte Strophe)

Arr.: Kerstin Wartberg
& David Andruss

Piano Introduction / Klaviervorspiel

Piano Klavier

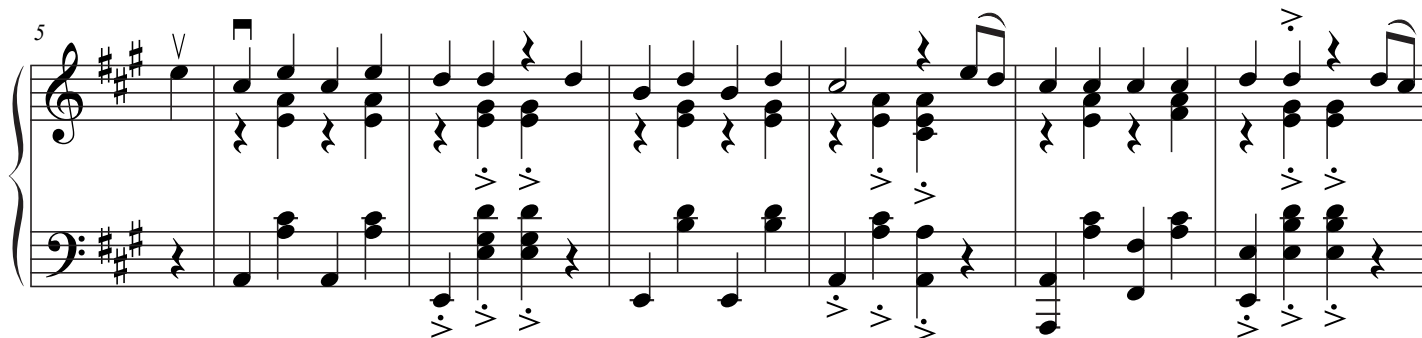


Musical score for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef) in D major. The piece begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The melody is primarily in the treble clef, while the bass clef provides a simple accompaniment. The score includes several measures with 'v.' markings below the notes, indicating where violinists should stamp their feet.



Verse No. 1 / 1. Strophe

5



Musical score for the first strophe of Verse No. 1, starting at measure 5. It continues with two staves in D major. The melody is in the treble clef, and the bass clef provides accompaniment. The score includes several measures with 'v.' markings below the notes, indicating where violinists should stamp their feet.

12



Musical score for the first strophe of Verse No. 1, continuing from measure 12. It continues with two staves in D major. The melody is in the treble clef, and the bass clef provides accompaniment. The score includes several measures with 'v.' markings below the notes, indicating where violinists should stamp their feet.



Interlude No. 1 / Zwischenspiel Nr. 1: VI solo

18

Musical notation for measures 18-22. The piece is in D major (two sharps). The first staff is the treble clef and the second is the bass clef. Dynamics include *f* and *mp*. There are accents (>) over several notes.

23

Musical notation for measures 23-26. Dynamics include *mp* and *f*. There are accents (>) over several notes.



Verse No. 2 / 2. Strophe

27

Musical notation for measures 27-31. The first staff has a melodic line with eighth notes. Dynamics include *f* and *mp*. There are accents (>) over several notes.

32

Musical notation for measures 32-35. The first staff has a melodic line with eighth notes. Dynamics include *f* and *mp*. There are accents (>) over several notes. A *8va* marking is present above the first staff in measure 34.

36

Musical notation for measures 36-39. Dynamics include *f* and *mp*. There are accents (>) over several notes.



Interlude No. 2 / Zwischenspiel Nr. 2: VI solo

Piano - page 3

40

f *mp* *f* *mp* *f*

45

mp *f* *mp*



Verse No. 3 / 3. Strophe

49

54

58

Der Kuckuck und der Esel - Deutsches Volkslied

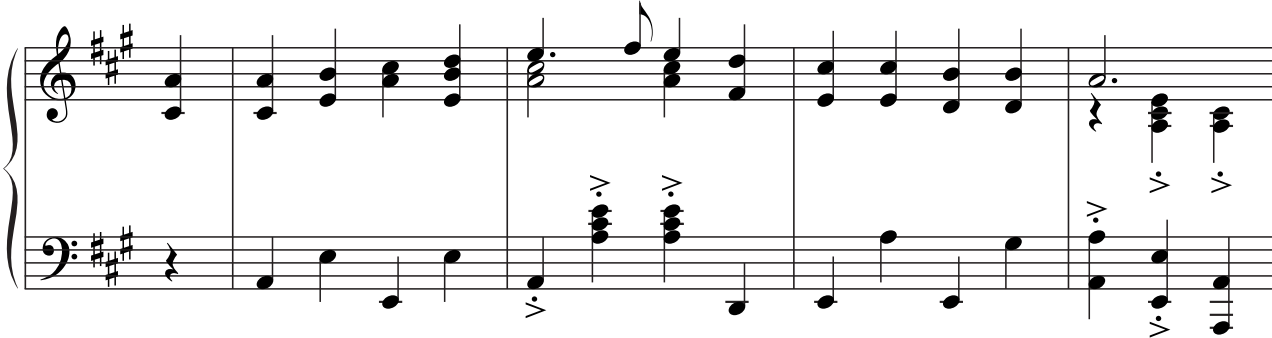
The cuckoo and the donkey - German Folk Song

* = All violinists stamp their feet (third verse)
= Alle Geiger stampfen mit den Füßen (dritte Strophe)

Arr.: Kerstin Wartberg
& David Andrus

Piano Introduction / Klaviervorspiel

Piano



Musical score for the piano introduction, featuring treble and bass clefs with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piece consists of 8 measures. The right hand plays chords and single notes, while the left hand plays a simple bass line. There are accents (>) over several notes in the bass line.



Verse No. 1 / 1. Strophe

easy

very easy

Piano



Musical score for the first verse, consisting of three parts: 'easy', 'very easy', and 'Piano'. Each part has 5 measures. The 'easy' and 'very easy' parts are for a single melodic line in treble clef. The 'Piano' part is for a full piano accompaniment with treble and bass clefs. The key signature is three sharps. The 'Piano' part includes accents (>) and slurs over the notes.



Interlude No. 1 / Zwischenspiel Nr. 1: VI solo



Verse No. 2 / 2. Strophe

easy

very easy

Adv. VI. 1

36



Interlude No. 2 / Zwischenspiel Nr. 2: VI solo

40

46



Verse No. 3 / 3. Strophe

easy

very easy

Adv. VI. 1

Adv. VI. 2

Piano

53

53

53

53

53

56

56

56

56

56

Musical score for measures 56-58. The score consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The second staff is a percussion staff with a square symbol and 'x' marks. The third and fourth staves are treble clefs with a key signature of three sharps. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of three sharps. Asterisks are placed above the notes in measures 57 and 58 of the first, third, and fourth staves. The piano accompaniment in the fifth staff features chords and single notes with accents.

59

59

59

59

59

Musical score for measures 59-61. The score consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of three sharps. The second staff is a percussion staff with a square symbol and 'x' marks. The third and fourth staves are treble clefs with a key signature of three sharps. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of three sharps. Asterisks are placed above the notes in measures 59 and 60 of the first, third, and fourth staves. The piano accompaniment in the fifth staff features chords and single notes with accents.

Der Kuckuck und der Esel

Der Kuckuck und der Esel ist ein bekanntes deutsches Kinderlied, zu dem Hoffmann von Fallersleben (1798–1874) 1835 den Text schrieb. Das Lied basiert auf einer von Carl Friedrich Zelter (1758–1832) geschriebenen Melodie, die dieser 1810 als Vertonung des Gedichtes Es ist ein Schuss gefallen von Goethe komponiert hatte.

Original

Der Kuckuck und der Esel,
Die hatten großen Streit,
Wer wohl am besten sänge
Zur schönen Maienzeit

Der Kuckuck sprach: "Das kann ich!"
Und hub gleich an zu schrei'n.
"Ich aber kann es besser!"
Fiel gleich der Esel ein.

Das klang so schön und lieblich,
So schön von fern und nah;
Sie sangen alle beide
"Kuckuck, Kuckuck, i-a, i-a!"
"Kuckuck, Kuckuck, i-a!"

Unser Arrangement dieses alten deutschen Volksliedes wurde durch eine Komposition von *Helen Butterworth* inspiriert. Sie veröffentlichte hervorragendes Material für Instrumentalgruppen mit unterschiedlichen Niveaustufen bei dem Musikverlag Alfred unter dem Titel "Gems for Violin Ensembles".

Der Kuckuck und der Esel

(en. The cuckoo and the donkey) is a famous and very old German children's song from the early 19th century. Its text was written by Hoffmann von Fallersleben in 1835, the melody was already composed by Carl Friedrich Zelter in 1810. The song is about a singing contest between a cuckoo and a donkey.

English translation

The cuckoo and the donkey,
They had a dreadful fight:
Which one would sing the sweetest
When lovely May arrived

The cuckoo said: "I do it!"
And carried out his song.
"But I can do it better!"
The donkey brayed along.

How sweet and how melodious,
It sounded wide and far:
They were singing both together
"Goo-ko, Goo-ko, ee-ah, ee-ah!"
"Goo-ko, Goo-ko, ee-ah, ee-ah!"

The arrangement of this traditional German Folk Song was inspired by a composition of *Helen Butterworth*. She has published a lot of excellent material for mixed-level groups at Alfred under the title "Gems for Violin Ensembles."